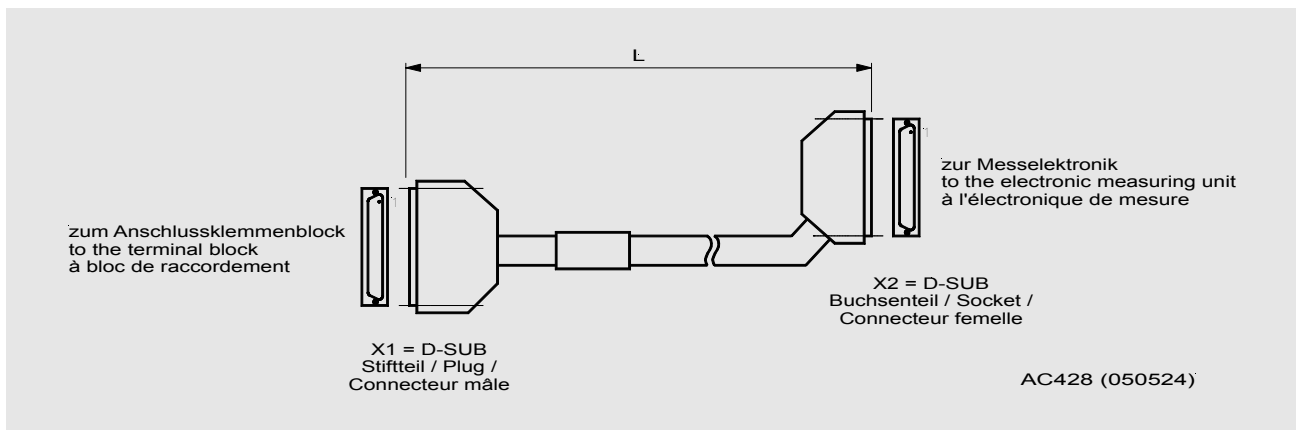




## AC - 428

### Anschlusskabel zur Signalübertragung von Anschlussklemmenblock AC - 504 zur Messelektronik Connecting cable for transmitting the signals from AC-504 terminal block to the electronic measuring unit Câble de raccordement du bloc AC-504 à l'électronique de mesure



### Anwendung

Das Anschlusskabel dient zur Übertragung von max. 16 Messwert-Sensor-Signalen. Die Übertragung erfolgt mit einem 37-poligen D-SUB-Steckverbinder vom Anschlussklemmenblock für Messwertensoren AC-504 zur Messelektronik.

Zur Übertragung von mehr als 16 Messwert-Sensor-Signalen benötigen Sie zwei Anschlusskabel. Die Steckverbindungen am Anschlussklemmenblock sind mit "A" und "B" gekennzeichnet.

Desweiteren überträgt das Anschlusskabel die interne Spannungsversorgung der Messelektronik auf den Anschlussklemmenblock AC-504.

Die Spannung lässt sich am Anschlussklemmenblock abgreifen.

### Application

This cable can transmit a maximum of 16 sensor signals. Signal transmission from the AC-504 terminal block for sensor signals to the electronic measuring unit is made through the 37-pole D-SUB plug connector.

Two connecting cables are required if there are more than 16 sensor signals. The plug connections at the terminal block are identified with "A" and "B".

This cable also transmits the internal power supply from the electronic measuring unit to the AC-504 terminal block.

The voltage can be picked off at the terminal block

### Utilisation

Ce câble est prévu pour un maximum de 16 signaux de capteurs. La transmission du signal du bloc de raccordement AC-504 à l'électronique est réalisée à travers le connecteur à 37 broches.

Si le nombre de capteurs est supérieur à 16, un second câble est nécessaire. Les connecteurs sur le bloc de raccordement sont repérés A et B.

Le câble véhicule également l'alimentation de l'électronique vers le AC-504.

La tension être récupérée sur le bloc de raccordement.

Technische Daten	Technical Data	Données techniques
<b>Kabelspezifikation</b>	<b>Cable specification</b>	<b>Specification de câble</b>
<b>Computerkabel halogenfrei</b> LiY-C-Y (paarig verseilt) Datenleitung nach DIN 47 414 geschirmt, paarweise verdreht, (18 x 2 x 0,14)	<b>Computer cable halogen-free</b> LiY-C-Y (paired cable) Data line as per DIN 47 414 shielded, twisted pairs, (18 x 2 x 0.4)	<b>PC câble sans halogène</b> LiY-C-Y (apparié) Conducteur de transfert de données selon DIN 47 414 blindé, torsade par paires (18 x 2 x 0,14)
<b>Kabellänge wahlweise</b> l = 1,5 m, 3 m und 8 m	<b>Optional cable length</b> l = 1,5 m, 3 m and 8 m	<b>Longueur du câble au choix</b> l = 1,5 m, 3 m et 8 m
<b>Abschirmung</b> 80 % Bedeckung	<b>Shield</b> 80 % covered	<b>Blindage</b> 80 % de couverture
<b>Mantel</b> PVC grau	<b>Insulation</b> PVC grey	<b>Isolant</b> PVC gris
<b>Außendurchmesser</b> ca. 12 mm	<b>External diameter</b> approx. 12 mm (0.5 in)	<b>Diamètre isolant</b> env. 12 mm
<b>Biegeradius</b> ≥ 180 mm	<b>Bending radius</b> ≥ 180 mm	<b>Rayon de courbure</b> ≥ 180 mm
<b>Zulässige Umgebungstemperatur</b> -5 °C bis + 80 °C	<b>Permissible ambient temperature</b> -5 °C to + 80 °C	<b>Température ambiante admissible</b> -5 °C à + 80 °C
<b>Steckerspezifikation</b>	<b>Plug specification</b>	<b>Specification de connecteur</b>
<b>Stiftteil</b> 37-polig D-SUB	<b>Plug</b> 37-pole D-SUB	<b>Connecteur mâle</b> 37 pôles D-SUB
<b>Gehäuse</b> metallisiert, 180° Kabelabgang Schraubverriegelung	<b>Housing</b> Metallized, cable outlet 180° locking screws	<b>Boîtier</b> Noir, de par de câble à 180° avec vis de blocage
<b>Buchsenteil</b> 37-polig D-SUB	<b>Socket</b> 37-pole D-SUB	<b>Connecteur femelle</b> 37 pôles D-SUB
<b>Gehäuse</b> metallisiert, 40° Kabelabgang Schraubverriegelung	<b>Housing</b> Metallized, cable outlet 40° locking screws	<b>Boîtier</b> Noir, de par de câble à 40° avec vis de blocage
<b>Gewicht</b> 600 g	<b>Weight</b> 600 g	<b>Poids</b> 600 g

### Anschlussplan

Steckverbindung  
 Anschlussklemmenblock AC-504  
 Connector AC-504 terminal block  
 Connecteur du bloc AC-504

Stifteil 37-polig, verpolsicher mit  
 2 Befestigungsschrauben  
 Polarized 37-pole plug with  
 2 locking screws  
 37 broches polarisées avec 2 vis de  
 blocage

### Terminal Diagram

### Plan de raccordement

Steckverbindung Messelektronik  
 Connector electronic measuring  
 unit  
 Connecteur de l'électronique

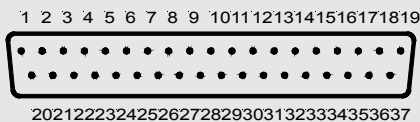
Buchseil 37-polig, verpolsicher  
 mit 2 Befestigungsschrauben  
 Polarized 37-pole socket with  
 2 locking screws  
 37 fiches polarisées avec 2 vis de  
 blocage

#### Blick auf die Steckver- bindungen

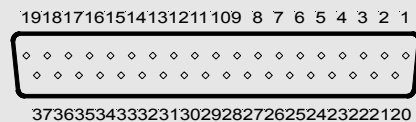
#### View from contact side

#### Vue du cote des contacts

Stifteil  
 Plug  
 Connecteur mâle



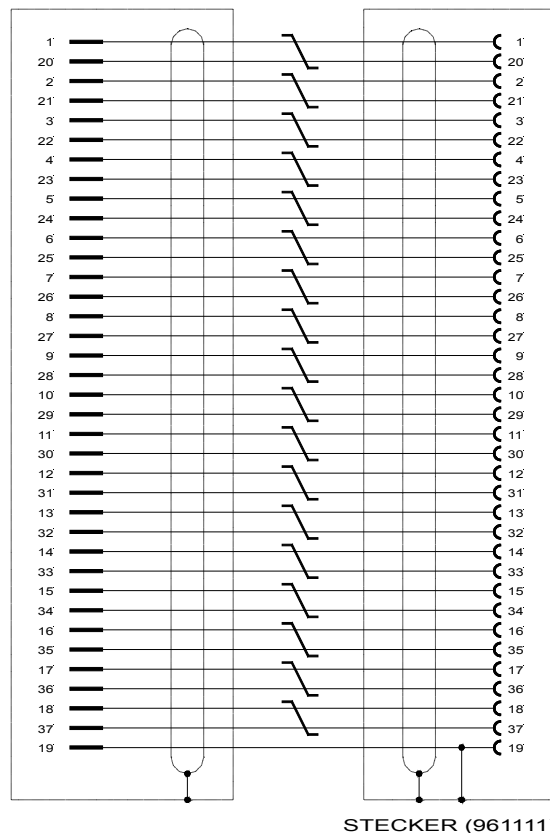
Buchseil  
 Socket  
 Connecteur femelle



### Anschlusschema

### Connection Diagram

### Schéma de connexion



unbenutzte Adern beidseitig auf den  
 metallisierten Gehäusen aufgelegt

not used cores put on both side on the  
 metallized housings

appliquer des deux côtés les âmes  
 non utilisées sur les carters métallisés